

第十届金考拉国际华语电影节

竞赛单元影片报名表

10TH GOLDEN KOALA CHINESE FILM FESTIVAL

COMPETITION UNIT SUBMISSION FORM

一、电影节宗旨 AIMS

举办金考拉国际华语电影节的目的是：向澳大利亚的主流社会与观众，推荐来自中国大陆、香港、台湾、新加坡、澳门等主要华语国家和地区的最新的与经典的华语电影作品；支持与扶持新的、年轻的华语电影人及其作品；增进中澳两国人民之间的文化与情感交流。

主办方华语电影节协会为非政治性、非宗教性、非营利性组织。

The Golden Koala Chinese Film Festival (GKCFF) serves three purposes: presenting mainstream audience in Australia the latest and classical Chinese films from major Chinese speaking countries and regions including mainland China, Hong Kong, Taiwan, Singapore and Macau; supporting new and young Chinese filmmakers and their works; enhancing culture communication and friendship between China and Australia.

The organiser Chinese Film Festival Incorporated (CFFI) is a non-political, non-religious and non-profit organisation.

二、电影节设置 PROGRAM

金考拉电影节以推荐与放映华语电影为主要内容，选择在每年中国春节前后，在澳洲的主要城市先后举行，以放多、放好，吸引众多的澳洲观众观看华语电影为主要活动内容。

电影节分设“金考拉电影展映”与“金考拉电影评奖”两个栏目。前者邀请放映近年来的优秀、获奖新片或华语经典名片；后者以评奖的方式支持华语电影新生力量。

The Golden Koala Chinese Film Festival aims to recommend and showcase Chinese films. It is held every year around Chinese Spring Festival successively in major cities in Australia, screening substantial outstanding films with the aim to attract more Australian audience to watch Chinese films.

The film festival includes “Golden Koala Film Screenings” and “Golden Koala Film Awards”. In the former section, we will showcase outstanding, award-winning or classical Chinese films in recent years; in the later one, through presenting awards, we would like to show our support for new talents in the Chinese film-making industry.

三、金考拉电影展映 GOLDEN KOALA FILM SCREENINGS

1、展映单元以邀请当年各地区华语电影中获奖的优秀作品放映，让澳洲观众及时的看到近期优秀的华语电影文化成绩；同时，也少量地选择以往的华语经典影片展出，给观众了解中华文化与历史的机会。

2、注重选择内容和风格多样的华语展映影片，并和各个城市的承办方，努力选择、动员对其有兴趣的多种多样的观众观看，特别注重培养知识、青少年、非华裔的澳洲文化观众群，以达到促进国际文化交流之目的。

1. In this section, we will showcase award-winning films of the year from different regions enabling Australian audience to timely watch recent outstanding Chinese films. Also, we will screen classical Chinese films to give audience an opportunity to understand Chinese culture and history.

2. We attach close attention to the content and variety of styles when choosing films to be presented. Also, together with co-organisers in each city, we work hard to select films and involve audience with different backgrounds who are interested in Chinese films. We especially value the opportunity to attract teenagers and non-ethnic Chinese Australian audience to promote cross-cultural communication.

四、金考拉电影奖 GOLDEN KOALA FILM AWARDS

1、金考拉奖的设置目的是支持青年华语电影人才的成长。报名影片的导演须是

两部电影长片以内的新人。影片是在 2018 年 1 月 1 日以后完成。

2、报名影片仅为剧情片类型。

3、报名影片经组委会初选出入围影片，每届入围影片限定于 12 部之内。

4、评委会委员由澳洲导演协会成员中非华语背景的澳洲专业人士担任，排除语言的先入性，以体现奖项的公正性为宗旨。并起到了中外文化交流的真正作用。

5、设置奖项为：最佳影片奖/最佳导演奖/最佳男演员奖/最佳女演员奖/评委会特别奖。

6、获奖影片及部分入围影片，在电影节期间将在各个城市展映。

1. The Golden Koala Film Awards section aims to support the development of young Chinese filmmakers. Participants must be filmmakers who have published no more than two films, which should be completed after January 1, 2018.

2. Candidate films can be feature films only.

3. Candidate films will first be selected by the Committee. The number of shortlisted films is limited under 12 for each film festival.

4. The Committee organized by Australian Director Guild and jurors are not Chinese background which showing our purpose of justice and cross-culture communication.

5. Awards are as follows: Best Film, Best Directing, Best Actor, Best Actress and Jury Prize.

6. Award-winning films and a few shortlisted films will be presented in each city during the film festival.

五、竞赛单元报名方法与细则

AWARDS SECTION REGISTRATION AND GUIDELINES

1. 竞赛影片条件

本着鼓励华语电影新人为宗旨，参赛单元将更加关注华语电影的新生力量，所有参赛影片限定为新导演作品，具体条件为

2018 年 1 月 1 日以后出品的故事影片；

未曾参加过历届金考拉奖评选及展映的影片；

影片导演的长片作品不超过 3 部（电视作品不计）；

影片时长不得少于 70 分钟；
所有参赛影片均须英文字幕。

2. 奖项发布

所有奖项为电影节评选委员会评审，评选结果将于当年 12 月 10 日前公布。无论影片是否入围，所有影片递交资料将不再退还。

3. 影片放映

入围影片须免费参加澳洲各举办城市放映，每个城市每部影片放映仅限于两场之内。影片蓝光碟或数字格式文件将最晚于电影节开幕四周前运抵电影节组委会，如若无法送抵，将被取消评选资格。参赛影片的放映日期，场次均由组委会负责安排，参赛方无需缴纳费用。影片展映期间的付出成本及收益为电影节组委会负担和拥有。

4. 人员邀请

组委会将会发邀请函给入围影片方，并可帮助安排食宿，费用自理。

5. 运费

影片的运输费用为主办方负担。

1. Requirements for candidate films

With the aim to encourage new Chinese filmmakers, the awards section pays attention to the new emerging force of Chinese film-making industry. All the candidate films will only be works of new Chinese film directors and requirements for candidate films are as follow:

Candidate films must be feature films produced after January 1, 2018;

Films have not participated in the Golden Koala Film Festival Award section and Screenings before;

Participants must be filmmakers who have published no more than two feature films (television works not included);

The run time of a candidate film must be longer than 70 minutes;

Candidate films must have English subtitles.

2. Awards announcement

All the awards will be selected by the judge panel of GKCFE, and the results will be announced before December 10 2019. All the film materials submitted will not be returned.

3. Screening

Shortlisted films will be presented for free in all host cities of the film festival, and each film will not to be shown more than twice in any city. Hard disks or digital format files of the films must be sent to the Committee at least four weeks before the opening of GKCF. Any film failing to do so will be disqualified from the selection. The screening of shortlisted films will be arranged by the Committee of GKCF and no other fees are charged. The expenses and incomes of the festival will be borne and kept by the Committee.

4. Invitation

The Committee will send an invitation to candidates on the shortlist and help arrange accommodation. Candidates must meet the expense themselves.

5. Shipping cost

The shipping cost of films will be borne by the organiser of GKCF.

6. 参赛影片信息 Film information

- 电影名称：中英文 Title: (in Chinese) (in English)
- 影片制式：DCP、蓝光碟、MOV 高清数字格式
Film format: Blue-ray Disc, or MOV / MPEG format
- 递交参选格式：因为评委均为自行观看，因此建议递交高清格式，以保证影片的最佳观感。
Submission format: HD format is recommended for best viewing results.
- 影片递交方式：建议网络传输，将下载链接发给我们。如有困难，请与组委会联络。
Submission method: online submission is recommended. Please send the download link to the Committee. Please contact the Committee, if there is any problem.
- 影片内容梗概：中英文，内容包含主创人员介绍，出品人或出品公司、机构，影片内容简介需要情节介绍完整。（可以附件形式贴在最后）

Film synopsis (in both Chinese and English): synopsis should consist of a plot the whole film, with an introduction of cast, credits and the film producer or production company.

- 制作时间 Production date:
- 公映时间 Release date:
- 出品方/人 Producer/production company:

电话 Phone

电子邮件 Email

- 澳洲发行方/人 Producer/production company in Australia:

电话 Phone

电子邮件 Email

- 该影片是否曾参加过国际电影节? 是, 请详细注明。

Has the film been submitted to any international film festivals before? If so, please provide the details.

● 该影片是否曾在澳洲放映？ 如果有，请注明放映日期和地点。
Has the film been shown in Australia? If so, please provide the date and place.

● 如果该片没有入围，是否参加参展单元？
Will the film participate in the Screenings, if it is not on the shortlist for Awards section?

本人已经仔细阅读此申请单，同意并接受所有条件。
I have read the guidelines. I understand and agree to all the requirements.

参展影片代表签字 Signature of candidate:

单位 Company:

职位 Position of candidate:

签字日期 Date: